

Proyectos editoriales sobre informática latinoamericana: el caso de “Informática” y “Computadoras” en la temprana conformación de un mercado de usuarios en Chile y Perú durante los años ´70 y ´80

1. Resumen

La producción hemerográfica sobre informática surgió, aproximadamente, en la década de los setentas. Publicaciones como *Byte Magazine*, *Microland*, *Computer Magazine*, *Informatique* aparecieron durante esos años en el mercado norteamericano y europeo. En América Latina, este tipo de revistas no tardarían en aparecer. *Informática* y *Computadoras* son dos ejemplos que circularon en las ciudades de Santiago de Chile y Lima, Perú respectivamente. Su análisis comparativo nos permite conocer los diversos caminos de la temprana informática en América del Sur durante las décadas de los setentas y ochentas. Para ello, estudiamos la dinámica interna de cada publicación, así como el tipo de audiencia especializada que constituyeron. Ambas revistas fueron pioneras en el campo informático. La revista chilena *Informática: revista de computación y sistemas*, apareció en el mercado en marzo de 1979 y su comité editorial estuvo integrado por investigadores del departamento de Ciencias de la Computación de la Universidad de Chile. Por otro lado, en 1982, Perú intentó cubrir el vacío sobre las nuevas tecnologías computacionales y Eduardo Carrasco, un pionero periodista tecnológico, impulsó el suplemento *Computadoras* desde una de las más prestigiosas revistas como lo fue *Caretas*. De esta manera, tanto la audiencia chilena como peruana configuraron un nuevo espacio de difusión para los usuarios informáticos en formación.

2. Introducción

El desarrollo de la informática produjo profundos cambios globales en la segunda mitad del siglo XX. Fenómenos asociados con la digitalización, la aparición de las computadoras personales o el crecimiento de internet ya son considerados objetos de la indagación histórica-social (Bianculli y Vercelli: 2022)¹. Chile y Perú, a pesar de encontrarse en contextos adversos como consecuencia de la Guerra Fría, fueron incorporados al creciente mercado informatizado. Por un lado, en palabras del historiador Rafael Sagredo, Chile durante la segunda mitad del siglo XX enfrentó profundo desequilibrios en las estructuras sociales y económicas. En el plano económico, el desarrollo industrial y minero fue muy superior al desenvolvimiento alcanzado por el mundo agrícola. En el ámbito social, el grado de bienestar alcanzado por los sectores medios y proletarios urbanos fue muy superior al de los campesinos y al de los marginados de las ciudades quienes, subsistiendo en condiciones muy precarias, constituyeron sectores dispuestos a otorgar su voto a quienes le ofrecieran una rápida solución a sus problemas². No obstante, el país no siempre gozó de una estabilidad

¹ Bianculli, Karina y Vercelli, Ariel.(2022) Las historias de la informática argentina: una aproximación desde las alianzas socio-técnicas en Lucas Pereira, Colette Perold e Marcelo Vianna (Org.) *História(s) de Informática na América Latina – reflexões e experiências* Argentina, Brasil e Chile, Paco Editorial, 2022. ISBN 978-65-5840-834-5.

² Sagredo, Rafael (2023) *Historia mínima de Chile*. México: Colmex. Pág. 248

política, ya que en septiembre de 1973 estalló el golpe de estado al presidente Salvador de Allende y dio lugar a una dictadura militar que se extendió hasta 1990.

Por otro lado, Perú también atravesó un contexto crítico debido al proceso inflacionario durante el gobierno de Alan García en su segundo mandato. Esta situación llevó al fenómeno de la hiperinflación y al cierre de importaciones, debilitando el consumo y el acceso a tecnología del exterior. Asimismo, la década de los ochentas estuvo marcada por el periodo del conflicto armado interno que significó una violencia nunca antes vista en la historia reciente peruana. El narcotráfico y la pobreza extrema acentuaron a su vez la crisis social en la que miles de peruanas y peruanos vivían. A pesar del contexto tan adverso, es posible encontrar algunos indicios desde los años setenta de un proceso de automatización en la administración pública. Posiblemente, impulsado por este proceso, se concretó la primera publicación sobre informática en el Perú. *Computadoras* salió a la luz en 1982 bajo la dirección de Eduardo Carrasco, uno de los redactores de la revista *Caretas*.

El estudio comparativo de estas revistas nos permite comprender la huella cultural que dejaron estas revistas especializadas entre la década de setentas y ochentas, así como comprender la interacción entre proyectos revisteriles sobre informática y sus lectores en la creación de un temprano espacio formativo de informática en estos dos países. Al no haber tantos trabajos sobre revistas especializadas, el enfoque comparativo permite analizar sus trayectorias de manera casi simultánea.

Asimismo, el ámbito cultural afianza los grupos colectivos que se conforman alrededor de las revistas, como lo señala Horacio Tarcus:

La producción de revistas atraviesa todos los órdenes de la cultura, porque las revistas han sido (y siguen siendo) los vehículos privilegiados a través de los cuales se expresan colectivos humanos, ya sean políticos, literarios, artísticos, científicos o filosóficos. Las revistas expresan a un grupo, les da cohesión y contribuyen a forjar su identidad. Les permite ir más allá de sí, inscribiendo al grupo en una red de lectores y colaboradores, de avisadores y de vendedores (Tarcus, 2007)³.

La cita de Tarcus es avalada por otra gran estudiosa de las revistas culturales como Beatriz Sarlo, quien consideró a las revistas como un laboratorio de ideas, debido a las experimentaciones estéticas e ideológicas que surgen a partir de estas. Las dos revistas especializadas en el campo de la informática adoptaron formatos similares, pero sus contenidos variaron de acuerdo con el tipo de público al que se dirigieron. Por una parte, *Informática*, surgió en un claustro universitario y su lenguaje más sofisticado y técnico. Por otro lado, *Computadoras* apareció dentro de una revista como *Caretas*, lo cual significó para su editor un proceso de publicación más diversos, sus lectores podrían cubrir desde un ama de casa hasta un profesor de educación rural.

3. Metodología

A partir de un análisis cualitativo y comparativo, este ensayo propone una investigación exploratoria sobre el corpus documental de ambas revistas, con el propósito

³ Tarcus, Horacio (2007) "Introducción: las revistas culturales argentinas". En 3/ Catálogo de revistas culturales argentinas (1890- 2006). Buenos Aires: CEDINCI. Págs. 3- 8.

de estudiar la introducción de la informática en Perú y Chile desde las publicaciones periódicas, el contenido de estas y las audiencias que se generan en ambos países. A través de un estudio de los primeros años, podemos comprender cómo se articularon las redes de editores, auspiciadores y lectores de las comunidades informáticas en cada país. Se analizarán los 5 primeros números de cada revista, que corresponden a los años 1982-1986 para el caso peruano y 1979-1983 para el chileno, respectivamente. Con ello, se busca establecer las diferencias y posibles similitudes en la dinámica revisteril de la informática temprana.

Los estudios históricos sobre revistas dedicadas a la informática son escasos y están relacionados a la poca accesibilidad de estos materiales, que impiden su utilización en los estudios socio-históricos, y la dificultad que implica el análisis histórico de productos culturales, como estos materiales. Investigadores como Karina Bianculli (2022) y Raúl Carnota (2021) analizaron la revista *Mundo Informático* en Argentina, en parte por la disponibilidad de la colección completa en línea (1979-1993). Estos son parte de los trabajos pioneros sobre una revista especializada en la comunidad informática.

4. Análisis

4.1 La revista *Informática* y la Universidad de Chile.

El ingeniero José Pino⁴, director del departamento de Ciencias de la Computación de la Universidad de Chile, asumió la dirección de una de las primeras revistas sobre informática en Chile. Su comité editorial estuvo conformado por un grupo universitario de la misma universidad. Juan Ricardo Giadach, director del centro de computación de la Universidad de Chile también conformó este nutrido grupo de especialistas de esta universidad. En su primer número se resaltó las expectativas de publicación orientada a esta temática.

Esta revista representa los anhelos y el trabajo de un gran número de personas, todos los cuales creemos que la comunidad nacional de computación y sistemas de información ha alcanzado un tamaño y nivel de madurez que requiere un vehículo de comunicación periódico. Este es justamente el objetivo de “Informática”: servir de foro a quienes quieran participar con cartas y artículos.

A diferencia de publicaciones anteriores sobre computación *Informática* “estuvo diseñada para una continuidad periódica” (*Informática*: 1979)⁵. No se encontró evidencia de estas otras publicaciones y por eso *Informática* buscó posicionarse de forma permanente frente a esfuerzos efímeros anteriores. La continuidad de una publicación de esta envergadura se sostuvo por la circulación en el mercado, sus anunciantes y la recepción de sus lectores, quienes a través de las cartas intercambiaron sus inquietudes respecto de diferentes

⁴ José A. Pino también fue impulsor del museo chileno de la computación: el de los computadores de generaciones pasadas. Una iniciativa llevada a cabo por el departamento de Ciencias de la Computación de la Universidad de Chile. Este museo mostraba los componentes del ER-56 Standard Elektrik Lorenz, más conocido como “El Lorenz”, la primera computadora del centro de computación que funcionó desde 1962. *Informática: revistas de computación y sistemas* (mayo 1979) Vol. 1. N° 3. Pág. 7

⁵ *Informática: Revista de computación y sistemas*. Vol. 1, N° 1 (marzo 1979). Chile.

temáticas abordadas⁶. La periodicidad de esta publicación fue mensual con alrededor de 1,000 ejemplares por tiraje. Además, contó con 40 páginas de contenido, aproximadamente. Asimismo, cada portada estuvo marcada por un diseño único. Hubo alrededor de 10 números por cada año.

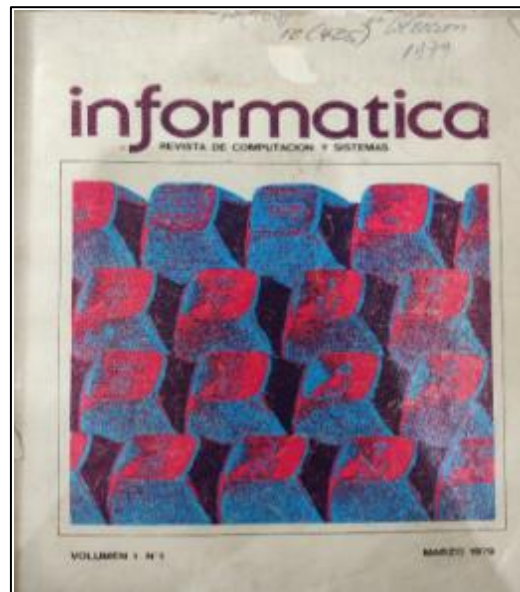


Foto 1: Portada del 1er número de Informática de marzo de 1979.
Hemeroteca de la Biblioteca Nacional de Chile.

4.1.2 Temáticas abordadas:

Los segmentos que trajo la revista se dividían entre actualidad nacional, sistema de información, nuevos productos, entrevista del mes, noticias nacionales, software y programación, computación recreativa y un adelanto del próximo número. De esta manera, estas 8 secciones permitieron ahondar sobre el mercado computacional chileno y también formó a los futuros usuarios. Asimismo, contó con anunciantes internacionales como IBM, Coasin Chile (empresa de equipamiento norteamericano con sede en Chile), Sistemas Digitales Texas de Chile, Burroughs (terminales modulares), etc. Esta revista también sirvió como plataforma de los grandes eventos sobre la computación y el desarrollo del software. Entre los temas más trabajados podemos señalar el desarrollo de la utilización de la tecnología de computadores en Chile.

El incremento en el equipamiento ha sido sostenido con un retardo lógico y guardando proporciones con lo que sucede en países avanzados. El objetivo central del estudio fue reconocer la importancia en áreas como: tecnología disponible, sus implicancias y proyecciones en el desarrollo económico, la educación en materias de computación en la enseñanza básica, media y superior, la capacitación de recursos humanos especializados en procesamiento de datos y el análisis y

⁶ Dentro de las secciones que encontramos en *Informática*, podemos considerar 8 secciones permanentes. En otros números, incluyeron otras secciones como aplicaciones y sobre humor. Todo relacionado al universo de las computadoras o el mercado computacional.

evaluación de la utilización de la capacidad instalada en función de las necesidades y aplicaciones desarrolladas (Informática: 1979)⁷.

4.1.3 Intercambio latinoamericano:

Los canjes como moneda de cambio permitieron que otras editoriales intercambien sus revistas con determinadas casas editoriales. De esta manera, podemos encontrar en algunos anaqueles revistas que no serían posible de ubicar sin esta propuesta. En el caso de *Informática*, al ser una revista universitaria, se pudo realizar este convenio, como lo señala su jefe editor, José Alberto Pino⁸:

En otro ámbito, se ha establecido un convenio con la compañía Computerworld, que nos proveerá de material a publicarse en la revista del mismo nombre, y en la cadena de otras publicaciones poseídas por esta empresa o asociadas a ella en Estados Unidos, Francia, Alemania, Japón, Brasil, Argentina y Singapur. Estas contribuciones aparecerán en las secciones habituales de la revista, y en una próxima edición de la sección "noticias internacionales" de Informática. Pienso que este flujo de artículos e información externa complementará muy bien lo que se está produciendo en el país, para ofrecer a los lectores de la revista una visión amplia de la informática en Chile y en el extranjero (Informática: 1979).

A partir de septiembre de 1979, la sección de cartas estableció el intercambio necesario entre los futuros usuarios tecnológicos y el nutrido comité editorial de la revista *Informática*. Asimismo, en octubre de 1979, se empezó con el convenio de materiales por parte de *Computerworld*. El primer artículo fue denominado IBM y los demás: una dura lucha por el mercado⁹. De esta manera, el comité editorial incluyó los servicios editoriales de *Computerworld*. Al año siguiente, específicamente en abril a un año de la aparición del primer número, se habilitó un formulario en la misma revista para la suscripción de la comunidad de usuarios de computación y sistemas de información en Chile.

Los trabajos sobre informática en Chile han sido ampliamente investigados por una de las pioneras de sus estudios como lo es Eden Medina (2008; 2011). Ella investigó sobre la historia de la International Business Machine (IBM) y cómo esta corporación internacional tuvo campo de acción en América Latina, así la creación de un sentido identitario con la empresa de parte de los trabajadores. Por otro lado, analizó la manera de utilizar la tecnología informática y de las comunicaciones para generar cambios sociales, económicos y político (el proyecto Cybersyn o Synco) durante el gobierno socialista de Salvador Allende durante la década de los años setenta. El libro que condensa esa magna investigación es *Revolucionarios Cibernéticos: Tecnología y Política en el Chile de Allende*, publicado por el Massachusetts Institute of Technology (MIT)

⁷ Informática: revistas de computación y sistemas (mayo 1979) Vol. 1. N° 3. Pág. 21

⁸ Informática: revistas de computación y sistemas (septiembre 1979) Vol. 1. N° 7. Pág. 3

⁹ Informática: revistas de computación y sistemas (octubre 1979) Vol. 1. N° 8. Pág. 28

4.2 El suplemento *Computadoras*: la apuesta de Carrasco

Computadoras representó el primer acercamiento del público peruano a los temas sobre informática en países más desarrollados. Su editor, Eduardo Carrasco Zuloaga, trazó en diferentes medios impresos la importancia de cómo las computadoras ayudarían en el proceso de modernización estatal. El cuerpo editorial de *Computadoras* no solo tuvo reconocimiento en *Caretas*, sino que trascendió a otros medios impresos reconocidos nacionales e internacionales. La primera portada de computadoras¹⁰ estuvo a cargo de Robert Tinney, según la información encontrada. Ahí se visualiza un puente lleno de códigos que permiten conectar diferentes espacios en el aire. La computadora condensaría los datos a través de lenguajes de programación sofisticados.



Foto 2: Segunda portada del 14 de marzo de 1983.
Hemeroteca de la Biblioteca Central de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

4.2.1 La organización detrás de *Computadoras* y las temáticas abordadas:

A diferencia del nutrido grupo o extenso de *Informática*, el comité editorial de *Computadoras* estuvo conformada por siete personas: editor, diagramador, fotógrafo e ilustrador. En sus inicios, solo por puros hombres y ya a través de los años fueron sumando a mujeres en otras áreas del suplemento. Ambas pioneras en abordar temas sobre la informática y la sistematización de datos. La distribución de secciones en *Computadoras* fue un trabajo sobre la marcha debido a la dificultad de encontrar a redactores especializados en estos temas. Sin embargo, podemos agrupar algunas secciones en entrevistas del mes, actualidad nacional, computación para todos, servicios

¹⁰ «Informática» fue el primer nombre que tuvo la revista «Computadoras». Su primera aparición fue el 08 de noviembre de 1982. Su primera portada tuvo como título “Puente al futuro... revolución casera”. En esta se plantea cómo la informática trazó el comienzo de una nueva era que revolucionó. En este sentido, *Caretas* alienta a que sus lectores sean parte activa de ello. «Computadoras» aparece formalmente desde el 18 de julio de 1983 con información referida al proceso de automatización en las oficinas y redes privadas del país.

al lector (suscripciones) y infomundo. La extensión de 16 páginas, en sus primeros números, así como la discontinuidad inicial del suplemento.

Entre los temas más recurrentes podemos mencionar a las grandes corporaciones y el uso de las computadoras para mejorar su productividad en la producción, así como el procesamiento de datos a gran escala. O los diversos usos que se generaron a raíz del mercado computacional en diversos espacios: empresas, escuelas, hospitales, hogares, bancos, universidades, etc. Asimismo, sobre la relevancia de aprender los diferentes lenguajes de programación que se fueron generando por la demanda cada vez masiva de las computadoras¹¹.

4.2.2 Periodicidad y continuidad de Computadoras:

El suplemento *Computadoras* tuvo una permanencia en el campo revisteril de aproximadamente ocho años en el mercado peruano. El 8 de noviembre de 1982 apareció por primera vez una publicación dirigida a un público amateur sobre la oleada informática extendida por América Latina. Inicialmente, se denominó Informática, pero a partir del segundo número, el 14 de marzo de 1983, consolidó el nombre con el que se popularizó. Sus próximas ediciones fueron entre bimestrales y trimestrales. Siempre dentro de la revista Caretas, la cual ostentó gran popularidad a lo largo de su historia. En ese sentido, en palabras de Beatriz Sarlo, la política de una revista es un orden, una paginación, una forma de titular que, por lo menos idealmente, viven para definir el campo de lo deseable y lo posible de un proyecto. Esto fue justamente lo que pasó con *Computadoras*. Desde cambiar su nombre hasta una tirada indeterminada a sus inicios.

De esta manera, entre 1982 y 1990 encontramos alrededor de 26 ejemplares a lo largo de su publicación. Esta estaba sujeta al impacto entre las primeras comunidades de usuarios, al precio de la revista, la distribución a nivel nacional, el tiraje de cada revista y lo novedoso de la información trabajada. En una carta de los lectores se estimó alrededor de 60 mil ejemplares a nivel nacional. El precio tuvo grandes fluctuaciones debido a la crisis económica de 1985. Ante ello, la revista Caretas llegó a costar un millón de Intis.

5. Contenidos y publicidades:

En ambas revistas, la publicidad de grandes empresas multinacionales tuvo mucho impacto. Entre las empresas que auspiciaron estas publicaciones encontramos a la International Business Machine Cía. (IBM), NCR (Sistemas Totales de Computación), Data General, Olivetti y Burroughs. De esta manera, las publicaciones lograron mantenerse en el mercado por sus grandes aliados.

Asimismo, si tenemos que establecer un paralelo entre el tipo de contenido producido por cada publicación, debemos mencionar el arduo trabajo estadístico en las páginas de *Informática*. El impacto de la computación en la educación, las bases de datos públicas, el software jurídico, la importancia de IBM en América Latina, el desarrollo de los microprocesadores, así como la automatización de las oficinas; para analizar toda esta

¹¹ Esto se evidenció con la sección servicio al lector que habilitó *Computadoras*, a partir de su tercer número. Esta ofrecía complementar la información adicional gratuita para las y los lectores sobre las diferentes marcas de sus anunciadores. Entre ellas destacaron: IBM, Wang, Radio Shack, Olivetti, Apple, NCR, Burroughs, etc.

información se utilizaron gráficos, de esta manera, se visualizó los sectores en los que se empleó, así como sus múltiples usos. El lenguaje de programación también fue uno de los temas debatidos entre sus páginas.

Por su lado, *Computadoras*, la sección sobre entrevistas enfatizó en la llegada de IBM al Perú y el impacto en el mercado peruano, asimismo, hubo notas sobre el desarrollo de la informática peruana, los avances de otras revistas latinoamericanas, la repercusión de los periodistas informáticos en América Latina, finalmente, las ferias tecnológicas marcaron el mercado computacional y por ello era importante que el Perú también estuviera en el circuito tecnológico.

6. A modo de cierre y próximos pasos

Las revistas pioneras sobre informática en el caso chileno y peruano tuvieron trayectorias diferenciadas en su organización revisteril. Esto se evidenció tanto en el comité editorial, los circuitos de ventas, así como la repercusión de las publicaciones en estos países a mediados del siglo XX. Por un lado, la Universidad de Chile en 1979, a través del departamento de ciencias de la computación articuló un grupo de especialistas para la redacción de *Informática* y la formación de los próximos usuarios y usuarias del nuevo mercado computacional chileno. Este se evidenció en diferentes espacios: empresas, hogares y escuelas. Por otro lado, *Computadoras*, suplemento informático de *Caretas*, asumió el rol de formativo en 1982. Si bien su cuerpo editorial no tuvo la especialización de *Informática*, contó con un gran número de lectores gracias a que *Caretas* gozaba de gran alcance nacional. De esta manera, la circulación del suplemento tuvo un gran respaldo editorial. Sus lectores también intercambiaron cartas con el grupo presidido por Eduardo Carrasco y eso también ayudó a que la comunidad de usuarios informáticos creciera no solo a nivel nacional, sino también internacional. En suma, ambas publicaciones apostaron por el desarrollo de la informática desde estas publicaciones y lograron consagrarse en el quehacer revisteril al ser parte de las primeras publicaciones que se mantuvieron sus tirajes de forma continua.

La finalidad de este estudio comparativo es contribuir a ampliar las investigaciones desarrolladas por las Jornadas Argentinas de Informática e Investigación Operativa (JAIIO) y que este año realizará su 55 sesión de nutridos intercambios con pares de américa latina. Asimismo, la Sociedad Argentina de Informática (SADIO) impulsa el Simposio Argentino de Historia, Tecnologías e Informática (SAHTI), este año va por su VIII edición.

7. Bibliografía

- Bianculli, Karina y Vercelli, Ariel.(2022) Las historias de la informática argentina: una aproximación desde las alianzas socio-técnicas en Lucas Pereira, Colette Perold e Marcelo Vianna (Org.) História(s) de Informática na América Latina – reflexões e experiências Argentina, Brasil e Chile, Paco Editorial, 2022.
- Sarlo, Beatriz (1992). “Intelectuales y revistas: razones de unas prácticas”. América. Cahiers du criccal (N° 9- 10). Pp. 9- 16.
- Sagredo, Rafael (2023) Historia mínima de Chile. México: Colmex. Pág. 248.

- Serra, Carolina y Martorell, Cristina (2025) "Los suplementos especializados en la prensa del primer tercio del siglo XX en Barcelona: un estudio de caso". En Revista de Historia Social de las Mentalidades de la Universidad de Santiago de Chile. Facultad de Humanidades. Departamento de Historia. Volumen 29. N° 1. Pp. 278- 301.
- Tarcus, Horacio (2020). Las revistas culturales latinoamericanas: giro material, tramas intelectuales y redes revisteriles. Tren en movimiento.
- Tarcus, Horacio (2007) "Introducción: las revistas culturales argentinas". En 3/ Catálogo de revistas culturales argentinas (1890- 2006). Buenos Aires: CEDINCI. Págs. 3- 8

7. Fuentes

Suplemento informático *Computadoras* (1982- 1986)- Biblioteca Nacional del Perú – Hemeroteca de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Informática: revista de computación y sistemas (1979- 1983)- Hemeroteca de la Biblioteca Nacional de Chile.